

## SUMÁRIO / CONTENTS

A ESTESIA DO PENSAMENTO, **19**

**The esthesia of thought**

Ana Kiffer

ANA CRISTINA CÉSAR: A ESTÉTICA DO FRAGMENTO OU “FORMA CIFRADA DE FALAR DA PAIXÃO”, **35**

**Ana Cristina César: the aesthetics of the fragment or “encrypted form to speak of passion”**

Clovis Carvalho Britto

ENTRELIVROS: HAROLDO DE CAMPOS, MALLARMÉ E OS LIMITES DA EXPERIÊNCIA DE VANGUARDA, **49**

**Between books: Haroldo de Campos, Mallarme and the limits of the vanguard experience**

Evando Nascimento

*LE LIVRE DES FUITES*, DE J.M.G. LE CLEZIO: ERRÂNCIA E LINGUAGEM, **73**

***Le livre des fuites*, by J. M. G. Le Clezio: wandering and language**

Germana Henriques Pereira de Souza

O SUICÍDIO COMO EVENTO LITERÁRIO, **93**

**Suicide as a literary event**

Lilia Loman

NO LIMITE DA PALAVRA – SOBRE *WORSTWARD HO*, DE SAMUEL BECKETT, **105**

**In the limit of the word – about *Worstward Ho*, by Samuel Beckett**

Lívia Bueloni Gonçalves

A ESCRITA COMO EXPERIÊNCIA LIMÍTROFE DA DIFERENCIAÇÃO SEXUAL, **117**

**Writing as borderline experience of sexual differentiation**

Marcos Moreira

POÉTICAS PARTICIPATIVAS E A ESCRITURA DA ESCRITURA *IN PROGRESS*, **133**

**Participatory poetics: writing the writing in progress**

Margarida Gandara Rauen/Margie

FORMAS POÉTICAS NO LIMAR: FICÇÃO E CRÍTICA SOB O SIGNO DA NEGATIVIDADE, **151**

**Poetic forms in the threshold: fiction and criticism under the sign of negativity**

Maria Rosa Duarte de Oliveira

ENTRE O CUSTO DA LETRA E O LUCRO DO ATO — COMO É QUE SE LÊ MAIAKÓVSKI?, **165**  
**Between the price of writing and the gains taken from the act — how to read Mayakovsky?**  
Paulo Sérgio de Souza Júnior

LITERATURA E A EXPERIÊNCIA DO ABISMO, **181**  
**Literature and the experience of the abyss**  
Piero Eyben

A (IN)COMUNICABILIDADE DA ARTE NA ENCRUZILHADA DO DELÍRIO, **209**  
**The (in) communicability of the art at the rave crossroad**  
Silvana Maria Pantoja dos Santos

#### **TRADUÇÃO E INÉDITOS EM VERNÁCULO**

UMA CERTA POSSIBILIDADE IMPOSSÍVEL DE DIZER O ACONTECIMENTO, **229**  
**Une certaine possibilité impossible de dire l'événement** (Tradução de Piero Eyben)  
Jacques Derrida

DEVERIA SER UM ROMANCE, **253**  
**... Devrait être un roman...** (Tradução de Fabricia Wallace Rodrigues e Piero Eyben)  
Jean-Luc Nancy

PAIXÕES HISTÉRICAS EM ARTAUD E DELEUZE, **263**  
**Passions hystériques chez Artaud et Deleuze** (Tradução de Noeme da Piedade Lima Klingl)  
Evelyne Grossman

ASCHENGLORIE: DE PAUL CELAN: “PONTO DE INTRADUCTILIDADE”, AS QUESTÕES DE UMA TRADUÇÃO  
DE JACQUES DERRIDA, **275**  
**Aschenglorie, de Paul Celan: «point d'intraductibilité», les enjeux d'une traduction «relevante» de Jacques Derrida**  
(Tradução de Gabriela Lafetá Borges e Piero Eyben)  
Ginette Michaud

PREFERIR SEMPRE A VIDA, **311**  
**Préférer toujours la vie** (Tradução de Marcos de Jesus Oliveira, revisão técnica de Piero Eyben)  
Michel Lisse